

Szerkesztőség, Kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reș Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sirenyeim: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdonosa. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lejelt több. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 banl felár.) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 272. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Szombat, 1930. november 29

Az antiszemita agitáció ügye a kamara előtt

„Romániában jogok tekintetében rák módjára haladunk visszafelé”

Gyárfás Elemér beszéde a szenátusban — Cuza: „A zsidókat nem szeretik Besszarábiában.” A kormány messzire eltért Gyulafehérvártól. Iorga és az egyház

A kisebbségi pártok nem szavazzák meg a felirati javaslatot

Bucurestiből jelentik: A kamara mai ülésén Iorga professor élesen tiltakozott egyes egyházi személyek eljárása ellen, amellyel megakadályozták őt abban, hogy a templomokban történelmi kutatásokat végezzen. Bejelentette, ha hasonló eset megegyezően előfordul, úgy a rendőrség segítségét veszi igénybe. Iorga felszólalása után Bogos, besszarábiai képviselő beszélt és hangsúlyozta Besszarábia népének királyhűségét. A nép mindig a január 4-iki aktus ellen foglalt állást. Kifejtette, hogy Besszarábiában a kisebbségek békében élnek és megelégedettek, azonkívül a legbarátabb viszony van az ott élő népek közt.

Cuza: De a zsidókat nem szeretik!

Bogos: Besszarábiában nem ismerik az antiszemitizmust.

„Uszításra kész csoportok működnek”

Fischer József dr. (zsidó nemzeti) szólalt fel ezután. A felirati választ a zsidó blokk nem szavazhatja meg, miután a kormány nem teljesítette azokat az ígéreket, melyeket a zsidóságnak és általában a kisebbségeknek kormányrajutása előtt tett.

— Azt vártuk, hogy Romániának ez a pártja, — mondotta — mely a legteljesebb jogokat ígérte a kisebbségeknek, meg is fogja azokat valósítani. Ezzel szemben azt látjuk, hogy a kormány eltért eredeti programjától. A kisebbségek azt várták, hogy teljes emancipáció és a többségi nemzettel való egyenlő elbánást kapnak, ehelyett azonban agitációra és uszításra kész csoportok működnek az országban, melyeket a kormány elűr és nem tud megelékezni.

Cuza (közbeszól valamt):

Fischer (Cuza felé): Önnek egy tudományos fórum előtt esetleg kész lennék felelni, de a parlament színe előtt még csak meghallgatni sem vagyok hajlandó az ön fejtegetéseit.

Madgearu miniszter reflektál Fischer szavaira és kijelenti, hogy szerinte a kormány a törvények szerint működik és a kormány minden igyekezete arra irányul, hogy gátat vessen az antiszemita kilengéseknek.

Rosenberg és Landau zsidó nemzeti képviselő szerint a kormány nem védte meg az ország belső rendjét és békéjét, hanem teret engedett a kilengéseknek és anarchizmusnak. A zsidó képviselők mindig figyelmeztették a kormányt kötelességére, de a kormány a radikális rendszabályok alkalmazásától mindenkor elállt.

Mi történt Borsán?

Majd Fischer József dr. folytatja beszédét. — Bizonyos előítéletek zavarják meg az igazság lelkületét, — mondotta Fischer — és kérem a kormányt, hogy egy nagyarányú akcióval vessen véget ezeknek a kilengéseknek, inkább igyekezzék az igazság nevelését egy

egészséges nacionalista irányba terelni. Ha ez előbb megtörtént volna, nem robbantak volna ki a borsai és kisenevi események.

Solomon (kormánypárti): — Ön azt hiszi, hogy Borsán gyújtogatás történt?

Fischer: Ezek után az előzmények után, amik Máramarosban történtek, — ez kétségtelen. Kérem a borsai tüzkárosultak teljes kártalanítását. A politikai helyzetre vonatkozólag kijelentem, hogy a nemzeti-parasztpárt mögött Gyulafehérvár, egy olyan politikai vagyont jelent, amelyre büszke lehetne minden párt. A gyulafehérvári határozatokban leszögezték a kisebbség jogait, de megállapítom, hogy a kormány egyre jobban eltávolodik Gyulafehérvártól. A zsidó blokk ezért nem szavazza meg a felirati javaslatot.

Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén a felirati javaslat vitájánál, a Magyar Párt nevében dr. Gyárfás Elemér szenátor szólalt fel.

A Magyar Párt deklarációja a szenátusban

— A magyarság mély hódolattal viseltetik II. Károly király személyével szemben és reméli, hogy az új uralkodó jogara alatt egészséges kollaboráció létesül az ország dolgozni akaró pártjai közt. A magyarság még a monarchiai időkben, tradíciós hűséggel és megértéssel viseltetett uralkodója iránt. Sainálom, hogy a trónbeszéd csak felületesen foglalkozik a kisebbségi problémával és a kormány által ígért kisebbségi kodexről abban nincsen szó. Ez a körülmény nagy desilluziót keltett a magyarság körében, mert a trónbeszéd bejelentésétől vártuk, hogy rendezni fogják a kisebbségi nyelvhasználatnak törvénybe iktatását is. Örömmel üdvözlöm a trónbeszédnek a közigazgatási törvény módosításáról szóló bejelentését és remélem, hogy a módosítások, a kisebbségi jogok használatát is rendezni fogják. Kétségbeesítő, hogy Romániában jogok tekintetében rák módjára haladunk visszafelé és ugyancsak nagyon kiábrándító, hogy a kormány egyre-másra elfelejtkezik Gyulafehérvárról. A Magyar Párt ezért, a felirati javaslatot nem szavaztatja meg.

Nagyhorderejű változás készül

Napirenden vannak a surlódások a kormánypárt erdélyi és regáli irakciója között — A kormánypárti képviselők értekezlete

— Parlamenti bizottság elé kerülnek a törvényjavaslatok —

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul mai számában Srutator, az ismert publicista „Előkészületek rezsimváltozásra” címen nagy politikai cikket ír, amelyben kifejti, hogy a mai atmoszférára feltétlenül azt mutatja, hogy a politikai helyzetben rövidesen nagy horderejű változás áll be. A változás annál biztosabban bekövetkezik, mert a nemzetipárt erdélyi és regáli irakciója között a harcok és ellentétek napirenden vannak és már rendszeressé válnak. Politikai körök véleménye szerint az uralkodó feltétlenül a koncentrációs kormány alakítása mellett van és ennek egyetlen lehetősége, hogy a pártok közötti fegyverszünet létrejöjjön, ami már körülbelül — a cikkíró szerint — biztosítva is van. Az uralkodó már birtokában van a liberális párt álláspontjának, míg Averescu tábornok véleményét a most lezajló audienciája során ismeri meg. A pártvezérek közül hátra van még Maniu Gyula meghallgatása, kit az uralkodó az országba való hazatérése után kihallgatáson fogad, mert a kormányválságot a legszigorúbban az alkotmányos formák szerint kívánja megoldani.

Bucurestiből jelentik: A kormánypárti képviselők tegnap értekezletet tartottak, amelyen Iunian igazságügyminiszter kifejtette, hogy az előző évek költségvetésének súlyos deficitje ellenére sikerült a lej stabilizációja és így véleménye szerint most sem kell az országot különleges intézkedésekkel megterhelni. Costachescu közoktatásügyi miniszter helyeselte Iunian felszólalását és kifejtette, hogy ő minden áldozatot vállalni kíván és szükségtelennek tart. Miro-

nescu miniszterelnöknek súlyos gondot okoz az ellenzéki pártok mindegyre megerősödő támadása, de helyzetét megnehezítik a kormány egyes tagjainak ilyen természetű állásfoglalásai. A miniszterelnök különben elhatározta, hogy közeledést keres a nyugtalankodó besszarábiaiak vezetőivel és ma felkereste Sterét, a kit arra kért, hogy addig, míg Maniu pártelnök visszatér az országba, rezerváltan viselkedjenek.

Bucurestiből jelentik: Az erdélyi és bánáti parlamenterek értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy delegáció útján arra kéri Mironescu miniszterelnököt, Popovici és Mihailache minisztereket, hogy minden parlament elé kerülő törvényjavaslatot külön bizottsággal tárgyaljon meg, hogy így ők is résztvehessenek a törvényhozás munkájában.

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-parasztpárt féléves lapjának értesítése szerint Maniu Gyula volt miniszterelnök nem tér vissza az országba, hanem karácsony után európai körútra indul, amely alkalommal meglátogatja Európa összes fővárosait.

Bucurestiből jelentik: Károly király a hadügyminiszterrel megtárgyalta a hadügyi tárca költségvetését. A többi tárccal ellentétben, a hadügyi tárca költségeit emelni fogják, mert az uralkodónak az az óhaja, hogy a hadsereget tovább fejlessék.

Ma este kezdődik a kirakatverseny

— Tájékoztató a 7-ik és 8-ik oldalon —

Elutasította Tibacu újrafelvételi kérvényét a Legfelsőbb Semmitőszék

A kérvényben kifogásolták a hadbírótság illetékességét

Bucurestiből jelentik: Tibacu sziguranca tisztviselő és Caramanov nevű társa, akit a hadbírótság mint ismeretes, tíz évi fegyházra ítélte, felfolyamodással éltek a Legfelsőbb Semmitőszékhez. A felfolyamodás újbóli perfeldyelt kért, amennyiben kifogásolták, hogy feletük a hadbírótság ítélkezett. A kémkedéssel vá-

dolt két köztisztviselő felfolyamodásában arra hivatkozik, hogy a nekik imputált büncselekményt nem hadizónában követték el, így a hadbírótság ítélte illetéktelen volt. A Legfelsőbb Semmitőszék ma foglalkozott Tibacu kérelmével és a kémkedési törvényre való hivatkozással elutasító határozatot hozott.

Több százezer lejt felejtett egy autótaxiban

A taxi sofförje két kollégájának is adott a talált pénzből — A soffört letartóztatták, kollégái nyomtalanul eltűntek —

Bucurestiből jelentik: Érdekes ügy került ma a bucuresti-i ügyészség elé. Néhány nappal ezelőtt Mendel Victor bucuresti-i mérnök feljelentést tett a rendőrségen, hogy a vasutról autón ment haza és a kocsiiban felejtette irattáskáját, melyben 195.000 lej és 27.000 francia frank volt. A rendőrség kinyomozta az autó sofförjét Velchie Ion személyében, akinek la-

kásán házkutatást tartottak. A pénz egyrészt, 95.000 lejt és 8500 frankot a lakás padlója alá rejtve találták meg. A többire nézve a sofför kijelentette, hogy Smarandescu Vasil s Andrea György nevű kollégái között osztotta szét. A soffört letartóztatták, két kollégája azonban nyomtalanul eltűnt és kézrekerítésükre megindult a nyomozás.

Nem lehet különbséget tenni Aradváros

Dr. Széll Lajos felszólalása a városi nyugdíjasok érdekében — Dr. Angel István, nyugdíjasai között volt polgármester meglebbezte a város döntését a nyugdíjára vonatkozólag — A város volt tisztviselői nyomorognak — A permanens bizottság ülése —

Aradváros permanens-bizottsága már napok óta foglalkoztatja a városi nyugdíjasok korporatív kérelme, amely kérelem a még minimálisnak se mondható nyugdíjárulék fel-emelését kéri. Dr. Angel István nyugalmazott polgármester egyéni kérelme indította a nyugdíjasoknak ezt a kezdeményező lépését, akit tudvaleg a város 8000 lej havi fixummal nyugdíjazott. A volt polgármester azonban ezt az összeget túl alacsonynak találta és így nyugdíjának felemelését kérte a várostól. Az októberi tanácsülésen a kisebbségi tanácsosok részéről nyílt interpelláció hangzott el a kérdésben, azonban a tanács nem tudta elintézni a problémát a maga hatáskörében, mert oly sok szempontot kellett figyelembe venni, hogy ezeknek elintézését csak egy szűkebb bizottság vállalhata magára.

A permanens-bizottság tegnapi ülésén szóba került a városi nyugdíjasok ügye. A város pontos személyi adatokkal rendelkező statisztikát készített a nyugdíjasokról s ezen statisztika szerint Aradvárosának 150 olyan nyugdíjasa van, akiknek a nyugdíja az időközben történt értékelődések folytán

annyira lemorzsolódott, hogy a leglegyszerűsített igények mellett sem lehet ezekből az összegekből megélni.

Már az első pillanatokban nehézségek tornyosultak az ügy elintézése köré, mert — amint megállapítást nyert — a közigazgatási törvény szerint nyugdíjfelemelésről szó sem lehet, a városnak legfeljebb az áll módjában, hogy a rendelkezésére álló költségvetési alapról segílyeket osszon ki nyugdíjasainak.

A segílykiosztás megvalósítása körül is ellentétes nézetek keletkeztek a permanens-bizottságban. Dr. Lutai Cornel polgármester a statisztikai adatok áttanulmányozása után azon véleményének adott kifejezést, hogy a segílyezés mértékét személyenként kell elbírálni, mert a nyugdíjasok között sok olyan van, aki egyéb

„Pfi, Stahremberg“

Bécsből jelentik: Stahremberg belügyminiszter sajtópert indított az Abend felelős szerkesztője, Walter Adolf ellen, akinek lapjában a választásokat megelőző napokban „Pfi Stahremberg“ című cikk jelent meg. A felelős szerkesztő orvosi bizonyítvánnyal mentette ki távollétét a főtárgyalásról. A bíróság azonban így is meghozta az ítéletet, amely szerint Walter Adolfot nyolcszáz schilling pénzbüntetésre vagy behajthatatlanság esetén egy heti fegyházra ítélte.

kereseti forrással is rendelkezik és ilyenformán 4—5000, sőt 7000 lejes havi fixumokat is kapnak kézhez. Az ilyen nyugdíjasok a polgármester véleménye szerint nem részesülhetnek olyan mértékű segílyezésben, mint azok, akik a csekély nyugdíjon kívül egyéb jövedelemmel nem rendelkeznek. Dr. Széll Lajos bizottsági tag elintézte a megoldásnak ezt a formáját, arra való hivatkozással, hogy a személy szerinti elbírálás elégedetlenséget fog kelteni a nyugdíjasok között, mert egy

azonos forrásból fakadó jogról van szó és így különbséget tenni nem lehet.

A permanens-bizottság ma délelőtti ülését is a városi nyugdíjsegélyek kérdése töltötte be. Hosszas vita után valószínűnek látszik, hogy Lutai Cornel dr. álláspontja kerckedik felül és a nyugdíjügyeket személy szerint fogja a város elintézni. Véglegesen azonban csak a holnapi tanácsülésen fog dönteni a permanens-bizottság. Annyi bizonyos, hogy a december harmadiki tanácsülés végleges megoldást hoz az ügyben, ami annál inkább szükséges, mert a karácsonyi ünnepekre való tekintettel a nyugdíjasok nagyrésze ebből fogja fedezni az ünnep kiadás-többletét. Jól informált helyről szerzett információink szerint dr. Angel István volt polgármester a maga ügyében nem várja meg a város döntését, hanem az aradi tanács határozatát a temesvári kormányzóság mellett működő revíziós bizottsághoz fogja meglebbezni.

Ehhalálra ítéli a szovjet a mérsékelt politikusokat

A Cseka hadjárata a jobboldal ellen — Ellenforradalom Oroszországban

Moszkvából jelentik: A moszkvai forradalmi szervezetekben alakult jobboldali csoportok vezetőit a Cseka sorra számúzi. Stalin rendeletet adott ki, hogy akiket mint ellenzékiet kiutasítottak a szervezetből, sehol sem szabad alkalmazáshoz juttatni és a parasztok szövetségébe sem léphetnek be. Így egyszeriben lehetlenné teszik, hogy a jobboldaliak a pusztá ka-

Ágoston Zsigmond zsarolási ügye az aradi törvényszék előtt

Ma délutánra tűzte ki az aradi törvényszék második szekciója Ágoston Zsigmond, az Andrényi-pezsőgyár volt üzletvezetője zsarolási perének tárgyalását. Ismeretes, hogy Burza Kornél aradi vaskereskedő feljelentést tett annakidején az üzletvezető ellen zsarolás címén, mert Ágoston leleplezéssel fenyegette meg, ha nem fizet ki nagyobb összeget, amelyet — az üzletvezető kijelentése szerint — Burza egyik rokonának akart adni. A feljelentés nyomán tettenérték Ágostont, aki hónapokig volt vizsgálati fogságban, majd egészségügyi okokból szabadlábra helyezték. Miután a mai tárgyaláson a vádlott nem jelent meg, a törvényszék március 10-re halasztotta az ügy tárgyalását.

Kereskedőparlament vasárnap Aradon

A Keresk. Testület üzletbér leszállítási akciója túlnő az egyéni érdekeken és a helyi kereteken, túl magán az üzletbérleszállításon is, amely csak első fázisa egy minden irányu olcsóbbításnak, hogy ezáltal a fogyasztóképeség nőhessen, tehát a forgalom nagyobbodjék és végeredményében a gazdasági élet egész vérkeringése felfrissüljön. A Kereskedelmi Kamara nagytermében vasárnap délelőtti 11 órakor kezdődő gyűlésen jelen lesz Arad minden kereskedője. Kis- és nagykereskedők egyaránt. A gyűlés, amelyet Domán Sándor elnök vezet, egyben előkészíti a szövetség két hét múlva tartandó temesvári kongresszusát, amelynek egyik legfontosabb kérdését — a gyáros és a kereskedő viszonyát a mai gazdasági életben — Domán Sándor fogja ott ismertetni. A kongresszusnak életbevágóan fontos tárgya lesz a kereskedő jóléti intézmények megalapozása. Az aradi gyűlés erre vonatkozólag is előzetesen állást foglal.

Litvinov római tárgyalásainak bucuresti-i utóhangjai

Hivatalosan cáfolják, hogy az olasz kormány tájékoztatta volna Romániát a Litvinovval folytatott tárgyalásokról.

Bucurestiből jelentik: A ma reggel megjelent lapok arról számolnak be, hogy az olasz kormány hivatalosan értesítette a román kormányt római követe útján a Litvinovval folytatott tárgyalások részleteiről. A „Cuvantul“ ezzel kapcsolatosan megállapítja, hogy ez a tény újabb megnyilvánulása annak, hogy Olaszország és Románia között a legteljesebb harmónia áll fenn. Ezzel szemben a „Lupta“ megállapítja, hogy a román külügyminisztérium hivatalosan megcáfolja azokat a híreket, mintha az olasz kormány értesítette volna Romániát a Litvinovval folytatott tárgyalásokról.

nyerüket is megszerezzék.

Chisenevből jelentik: Ovidiono orosz község közelében a román határról jól hallhatóan orosz földről ágyudörgés és harangzugás hallatszik, esténként pedig lángnyelvek festik vörösre az ég alját. Azt hiszik, hogy ellenforradalmi felkelésről van szó, amelyet a szovjet vérbe akar fojtani.

Megjósolta a japán földrengést egy tokiói földműves

Távíratot küldött egy ismert egyetemi tanárnak és bejelentette a katasztrófát

Tokióból jelentik: A japán földrengésről legújabbán kiadott hivatalos jelentések szerint, a halálos áldozatok száma 259-re emelkedett, míg a sebesülteké 351-re. Érdekes, hogy egy Mokushira nevű földműves pontosan megjósolta a földrengés helyét és idejét. Mokushira a földrengést megelőző napon

különös szivárványt látott, amelyről feltűnő értelmességgel távíratot küldött Isiro dr. egyetemi tanárnak és ebben jelentette, hogy másnap reggel Idzu helységben földrengés lesz. A professzor alig hitt a szemének, amikor a földrengésről szóló tudósítást a lapokban olvasta.

Üzérkedés a munkanélküli segély-szelvényekkel

Jó üzlet a főpincéreknek az egylejes munkanélküli-adó.

A színházban, a mozikkban és az összes nyilvános helyeken matematikai pontossággal felszámítják az aradi közönségnek az egylejes munkanélküli segélyt. A szórakozó közönség a súlyos viszonyok tudatában jóleső érzéssel tesz eleget kötelességének és mindenütt csak dicsérettel nyilatkoztak a városnak erről az ötletes megoldási lehetőségéről. Ugy látszik azonban, hogy akadnak Aradon emberek, akik a munkanélkülieknek szánt morzsákból is hasznot akarnak kovácsolni maguknak: ezek a főpincérek. Szinte hihetetlen, hogy milyen agyafurcsággal és mennyi kapzsisággal vasalják be a közönséget az egylejeket, de ezeknek az egylejeknek egy igen tekintélyes része nem kerül a munkanélküliekhez, hanem ott maradnak a főpincérek tarsolyában, akik ebből önszegélyző alapot létesítenek.

Dr. Lutai Cornel polgármesternek egy ízben már tudomására jutott a főpincérek manipulációja. Igyekezett is segíteni a bajon, azonban a főpincérek ravaszágát nem lehet olyan könnyen leszerelni. A város ugyanis a kellemetlen példákon okulva, munkanélküli segély-jegyeket bocsájtott ki százas kötegekben s a nyilvános helyeken dolgozó főpincéreknek mindig egy ilyen kötet segély-jegyet kell előre megváltani 100 lejért. A főpincérek ezen egy segítették, hogy az egylejes bárcát, amely egyben számoló-jegyül is szolgál, a szórakozott embereknek nem adják oda az elszámolásnál, hanem egy papíron 4—5 vendég céljét is elszámolják s ilyenkor elérik azt a nagyszerű eredményt, hogy a négy vendég közül csak az egyik fizeti ki az 1 lejt a városnak, a másik három lej megmarad a főpincér ur tarsolyában. Kívánatos lenne, — éppen a munkanélküliek érdekében — hogy a közönség vegye egész komolyan ezeket az 1 lejeket és követelje, hogy a főpincér minden egyes esetben számoljon el a város által rendelkezésére bocsájtott bárcákkal.

Letartóztatták a párisi antifascista vérbíróság egy újabb tagját,

egy olasz kommunista képviselő személyében

Párisból jelentik: Néhány héttel ezelőtt nagy feltűnést keltett az a gyilkosság, amely a Sartrouville-i villában történt. Carti árulással vádolt antifascistát rögtönzött vérbíróság halálra ítélte és nyomban golyót is röpítettek a fejébe. Carti azonban nem halt meg és a vérbíróság tagjai közül kettőt megtudott nevezni. Ezeket letartóztatták. A villában lefoglalt okmányok alapján a nyomozó hatóságok azonban arra a következtetésre jutottak, hogy a vérbíróság tagjai sorában helyet foglalt Ruggieri Gurice volt olasz kommunista képviselő is, akit szintén letartóztattak. Ruggieri Gurice az olasz kommunista szervezetek főtitkára.

Egy soffőrnélküli, száguldó autó súlyos szerencsétlenséget okozott az aradi állomás közelében

Elgázolt egy hunyadmegyei aszszonyt — Kar- és bordatőrrel az aradmegyei közpórházba szállították — Kit terhel a felelősség?

Súlyos kimenetelű autószerencsétlenség történt ma délután az aradi pályaudvar épülete előtt. A térségen várakozó autótaxik közül a 882-es számot viselő gépkocsi soffőrje a városba akart hajtani. A taxiautó önműködő gyújtószervezete azonban fölmondta a szolgálatot. A soffőr kiszállt a kocsiból és kurblizással próbálkozott működésbe hozni a motort. A kísérlet sikerrel járt, mert a motor berregni kezdett. *Mielőtt azonban a soffőr beszállhatott volna az autóba, a kocsi megindult és nagy erővel rohant a pályaudvar előtti kert irányába.*

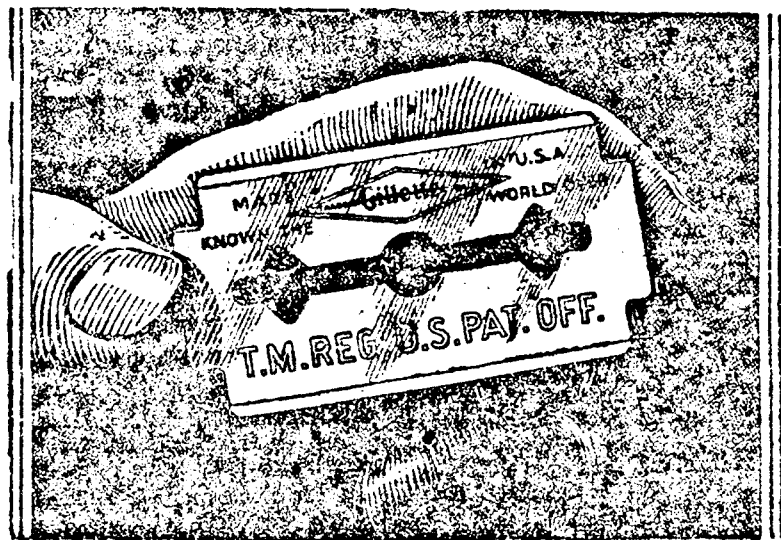
A gyalogjáró szélén több parasztasszony áll, akik a mai hetipiactól vissza akartak

utazni illetőségi helyükre és a pályaudvar előtt várták a vonat érkezését. Amikor az asszonyok látták, hogy a soffőr nélküli gépkocsi feléjük tart, felugráltak helyükről és menekülni igyekeztek. *Vasil Kata 62 éves hunyadmegyei parasztasszony azonban már nem bírta a rohannó autót elöl kitérni és a gépkocsi elütötte. A szerencsétlenség pillanatában nagy riadalom támadt a parasztasszonyok között. Csakhamar tömeg seregett a szerencsétlenül járt parasztasszony köré, majd előkerült a rendőr is, aki a soffőrrel együtt beszállította az aradi közpórházba Vasin Katát.*

A közpórházban dr. Lutwák inspekciós orvos részesítette segélyben a sérültet. Lutwák

Az UJ Gillette

pengének



sarkai ki vannak vágva

FIGYELJE meg az UJ Gillette penge sarkait: azok ki vannak vágva. Az UJ Gillette készülék sarkai pedig lényegesen meg vannak erősítve, hogy azok minden ütődésnek ellenálljanak. Ennek előnyei rendkívüliek! Bármi is történjen, a penge feszültsége mindig egyenletes és kifogástalan marad.

Az UJ Gillette penge éle, s a készülék fogazata egy színvonalban fekszik. Ezáltal könnyebb a borotválkozás a száj, orr és a fül körül.

Az UJ Gillette készülék, egy UJ Gillette pengével, elegáns dobozolásban már várja Önt. Egy teljes felszerelés ára 6 pengő 50 fillér.

Az UJ Gillette pengék 5 darabos csomagolásban 3,00 pengőért, 10 darabos csomagolásban 6,00 pengőért kaphatók.

Szerezze be még ma ezt a készüléket. Időt takarít, sok apró bosszuságtól mentesül, s jó kedvet vásárol vele. Mert a készülék valóban tökéletes.



Kapható minden szaküzletben.

Az UJ Gillette penge használható az eredeti Gillette készülékben is.

MADE IN U.S.A.
KNOWN THE WORLD OVER

Gillette

dr. megállapította, hogy a parasztasszony jobbkarja, több bordája és a szegycsontja törezt szenvedett. A soffőrt, aki önhibáján kívül került a kellemetlen helyzetbe, ezután az állomási rendőrségre kísérték, ahol jegyzőkönyvet vettek fel az esetről és megindították az eljárás annak megállapítására, hogy a szerencsétlenségért a soffőrt milyen mértékben terheli felelősség.

Meghalt Kálnoki Izidor

Budapestről jelentik: Kálnoki Izidor, akinek humoros írásai Vulpes álnév alatt jelentek meg a magyar napisajtóban, aki hosszú ideig az Ujság munkatársa volt, ma délután hatvanöt éves korában meghalt. Kálnoki 1863. november 10-én született Sümegyen. Iskolai elvégzése után 1885-ben az Egyetértés munkatársa lett. később a Magyar Hirlaphoz, majd a Pesti Naplóhoz lépett be

Hamis távirattal a városházára csődítették a budapesti munkanélkülieket

A rendőrséget kellett igénybevenni a félrevezetett embereknek hazaküldésére

Budapestről jelentik: A budapesti városházán, az elnöki osztályon, ma óriási tömeg kereste Groetzer fogalmazót és valamennyi ember kezében távirat volt, amelyen párttitkár aláírással az állott, hogy a címzett szellemi szükségmunka megkezdésére haladéktalanul jelentkezék a városházán. Csakhamar kiderült, hogy közönséges csalásról van szó, amely mögött valószínűleg a választásokat megelőzően, oly gyakori politikai manőver rejlik. A becsapott emberek javarésze a szociáldemokraták táborából került ki, akik érthetően dühbe gurultak a becsapás miatt és mel-

atlankodásuknak oly hangosan adták kifejezést, hogy az elnöki tisztségviselőkről kénytelenek voltak a rendőrségre telefonálni. A rendőrség egy osztaga csakhamar ki is érkezett és a zajongókat nagynehezen eltávolították a városházáról.

Vadászkürt-étterem nem csinál reklámot, Nem hirdet! Jól főz és olcsón ad kosztot.

Színház — Irodalom — Művészet

Aláírták a bucaresti-i magyar színház koncesszióját

Eredményes volt a magyarság erélyes akciója. Bucarestből jelentik: Hatiegan Emil munkaügyi miniszter ma délelőtt aláírta a bucaresti-i magyar színház koncesszióját. A vállalkozás igazgatója Kovács Imre, aki már hat hónappal ezelőtt kezdett akciót a színház megnyitására. Az erre vonatkozó engedélyt azonban különböző kifogásokkal elutasították, míg most a magyarság erélyes közbelépésére engedélyezték a magyar színház működését.

* Az aradi Városi Színház 8 héti műsorának sorrendje. Szombat délután 4-kor: Hófehérke és a hét törpe. Gyermekelekedés. Este fél 9-kor: Első tavasz. (A) bérlet. Vasárnap délután 3 órakor: János vitéz. Új betanulással, Küry Klára fölépével, Ágoston Babával a címszerepben. Mérsékelt helyárak. Délután 6 órakor: Egy leány, aki mer. Vigjátékjudozás. Aradon

másodszor, mérsékelt helyárakkal. Este 9 órakor: Első tavasz. Rendes helyárak, (B) bérlet.

* Az aradi színházi iroda közleményei. Még kétszer: Első tavasz. Ma este fél 9-kor (A), vasárnap 9-kor (B) bérletben megy a kitünő operett. — Hófehérke és a hét törpe. A ma délután négy órakor kezdődő gyermekelekedés valóságos szenzációja az aradi kisemberek társadalmának. Az előadásra valamennyi iskola fel fogja vezetni magyar növendékeit. Tíz- és huszlejes belépődíjak mellett válthatják meg a kis elemisták az egész délutánt betöltő gyönyörűséget. — Poór Lili és Janovics Jenő dr. aradi vendég szereplése iránt városszerte általános érdeklődés nyilvánul meg Aradon. Fokozza az érdeklődést, hogy nemcsak az illusztris vendégek megjelenése lesz a három estén át esemény a színpadon, hanem a két darab is, mely ez alkalommal előadásra kerül. Hétfőn és kedden este a Szent láng kerül bemutatásra Poór Lilivel, szerdán este az Első feleség kerül előadásra Poór Lilivel és Janovics Jenő dr.-ral a vezető szerepekben. — Vasárnap délután: János vitéz és Egy leány, aki mer. Mindkét előadást mérsékelt helyárak mellett tartják. Délután három órai kezdettel Ágoston Babával a címszerepben, Küry Klára vendégjátékával a János vitéz. Délután hat órai kezdettel pedig egy vigjátékjudozás, az Egy leány, aki mer — szerepel a műsorban, Aradon másodszor.

Rendszeres hajsza folyik a csehszlovákiai magyarok ellen

Házkutatások és letartóztatások a felvidéken — Rákosi Jenő fiánál fegyverek után kutattak

Rimaszombatról jelentik: Rimaszombat környékén lévő falvakat cseh detektívek járják be, akik magyar papoknál, ügyvédeknel és orvosoknál, minden különösebb ok nélkül házkutatásokat tartanak. A házkutatások alapján egyre több ember kerül a rimaszombati törvényszék fogházába. Maguk a letartóz-

tatottaknak hozzátartozói sem tudják, hogy milyen vád alapján történnek az őrizetbevételek. A nyomozás munkája legújabbban áterjedt Nyitra és Érsekújvár környékére is. Rozsnyón, Rákosi Jenő fiánál, Rákosi Lajos gyárosnál, fegyverek után kutattak a rendőrség emberei. A házkutatás azonban eredménytelen maradt.

Végigakvirálta a magyar kormány tagjait egy budapesti szélhámós

Mayer földmivelésügyi miniszternél csődöt mondott a bevált trükk — Letartóztatták a szélhámóst

Budapestről jelentik: Mayer János földmivelésügyi miniszternél ma délelőtt megjelent egy fiatal ember, aki a Nemzeti Szövetség megbízottjaként mutatkozott be és a szövetség céljaira adományt kért. Mayer miniszternek fölőtte gyanús volt a fiatal ember kérése és titokban értesítette a főkapitányságot, ahonnan egy detektív jött ki a földmivelésügyi miniszteriumba és leigazoltatta az adománygyűjtő férfit. Megállapítást nyert, hogy a fiatal embert Mesgán Árpádnak hívják, közönséges szélhámós, aki hamis nyugtákkal s gyűjtőivel már többeket megkárosított, most azonban pórul járt. Beismerte, hogy rendszeresen foglalkozik hasonló csalásokkal.

Kiderült a rendőrség nyomozása során, hogy Mesgán Árpád régebben valóban a Nemzeti Szövetség alkalmazásában állott, azonban elbocsátották. Állatállásában felkereste az összes politikai előkelőségeket, akiktől a szövetség részére 10—20 pengős tagdíjakat hajtott be, sőt újabb tagokat is verbuvált. Így megakvirálta Wekerle pénzügyminisztert, Jakab Oszkár államtitkárt és gróf Széchenyit is, Mesgánt természetesen letartóztatták.

Razziák az aradi borbélyok zárójának ellenőrzésére

Megemlékeztünk annakidején arról, hogy a miniszterium jóváhagyta az aradi borbélyok munkaidéjét. A miniszterium a munkaidőt a következőképpen állapította meg: reggel fél nyolctól déli tizenkettőig; délután kettőtől este fél nyolcig. Szombaton és ünnep előtti napokon este 11 óráig tarthatnak nyitva. Az aradi munkafelügyelőséghez az utóbbi időben a borbélymunkások részéről több panasz érkezett, hogy a mesterek nem tartják be a miniszterium által jóváhagyott munkaidőt. A panaszok szerint egyes műhelyekben már reggel hét órakor megkezdik a munkát és azt nem hagyják abba sem 12, sem fél nyolc órakor, hanem rendszeresen többet dolgoznak. Az aradi munkügyi felügyelőség ezután hívja fel a borbélymestereket figyelmét és kéri a közönséget, hogy tartsák szem előtt a fenti munkaidőt. Ugyanakkor pedig figyelmezteti a borbélyműhelyek tulajdonosait, hogy azokat az üzleteket, ahol a redőny este nyolc óra után nem lesz teljesen lehúzva — nyitottaknak fogja tekinteni és ez természetesen maga után vonja a törvényelőírta büntetést. A munkaszüneti törvény betartását illetően ugy, a munkafelügyelőség, mint a rendőrség a legszigorúbb razziákat fogja tartani.

Az osztrák szociáldemokratáknak rejtett fegyverek vannak a középületekben

Érdekes leltárolás a linzi község tanácsban. „Hajlandók vagyunk kimutatást közölni fegyverkészleteinkről“

Bécsből jelentik: A linzi községi tanács tegnapi ülésén szóba került a felsőausztriai fegyverelkobzások ügye. Robert szociáldemokrata polgármester szökölt fel az ügyben és a következőket mondta:

— Igenis nekünk, úgy mint másoknak, vannak fegyvereink. Itt a nyilvánosság előtt kijelentem, hogy az összes középületekben fegyverek vannak elrejtve, amiről a rendőrségnek tudomása is van. Hajlandó vagyok ezekről a fegyverekről egy kimutatást is közölni, abban az esetben, ha a többi pártok nyilvánosságra hozzák, hogy hány fegyver van birtokukban. A mi fegyverünk soha nem szolgálhat másra, mint a köztársaság védelmére.

Harminchat erdélyi erdővállalat kollektív ajánlata

Százezer vasuti traverz,

amelynek egységárát hatvan lejjel emelte fel a Manu-kormány minisztertanácsa, az eredeti ajánlat elfogadása helyett — Az állam 180 millióval károsodott — Kívánsága szerint rövidesen bíróság elé kerül az „Ordinea“ főszerkesztője

Bucurestiből jelentik: Egy napi szünet után az „Ordinea“ mai számában folytatja a Maniu Gyula elleni hadjáratát. Mai cikkében nem kevesebbel vádolja meg a volt miniszterelnököt és a volt kormány tagjait, hogy 180 millió lejjel károsították meg az államot. A lap szerint 1929-ben a CFR-nek három millió traverzre volt szüksége. Az érleltesen két ajánlat szerepelt, az egyik regáli cégek ajánlata, amelyben 100.000 traverz szállítására tettek ajánlatot, darabonként 160 lejes árral. A másik oldalon 36 erdélyi erdővállalat együttes ajánlata szerepelt, amelyben minőség szerint 220 lej, 196 lej és 166 lej darabonként áron ajánlották a traverzeket. Alevra tábornok, akkori közlekedésügyi miniszter és Teodorescu vasuti vezérigazgató a regáli ajánlatot fogadta el. Erre az erdélyi kartell újabb ajánlatot tett és ebben 160, illetve 152 lejjel ajánlotta a traverzeket. Az erre vonatkozó szerződés megkötése után úgy a közlekedésügyi miniszter, mint a vasuti vezérigazgató lemondottak állásukról. A miniszterium élére Madgearu

Virgil került, vezérigazgatónak pedig Stan Vidrighint nevezték ki.

Az Ordinea kijelenti, hogy az erdélyi cégek megbízásából Boila Romulus, aki unokaöccse Maniu Gyulának, azt kérte, hogy a felajánlott kétféle ár helyett állapítsanak meg egy 220 lejes egységárát. Ezáltal — írja a lap — az állam 180 millió lejjel károsodott meg. A minisztertanács Maniu előterjesztésére elfogadta az erdélyi cégek ajánlatát, dacára annak, hogy a régi szerződés végrehajtása már folyamatban volt. A lap hajlandó állításait úgy Mironescu miniszterelnöknek, mint ha kell — a királynak is bebizonyítani, felszólítja a megvádoltakat, állítsa bíróság elé a lap főszerkesztőjét, aki bármikor bizonyítani hajlandó.

A lap mai cikke politikai körökben újra hatalmas feltűnést keltett és a kormánypárt tagjai kijelentették az érdeklődőknek, miszerint Burileanu Mihálynak, az Ordinea főszerkesztőjének hamarosan teljesíteni fog kívánsága — bíróság elé kerül.

H I R E K

Téli segélyeket ad a szegényeknek az Aradi Izraelita Jótékony-Egylet

Az aradi Izraelita Jótékony-Egylet tegnap tartotta rendes választmányi ülését, amelyen téli segélyezésekkel foglalkozott. Közel 100 éve áll fenn ez az egyesület, melynek az a feladata, hogy elsősorban szegény iskolás fiúkat, kereskedő- és iparos tanoncokat lát el téli ruhával, kereséktéptelen, szegény öregeknek állandó segélyt ad és főképp télvíz idején látja el őket fokozottabb mértékben anyagi támogatással. Az aradi emberbaráti intézmények között szerény helyet foglal el ez az egyesület, melynek ezidőszerint Földes Soma, az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár nyugalmazott vezérigazgatója az elnöke. A választmány megállapította a téli segélyezés költségeloirányzatát, a várható kiadásokat egybevetve az egyesület szűkös anyagi viszonyival, úgy határozott, hogy a tagokat és egyéb nemeslelkű emberbarátokat önkéntes adományozásra kéri fel, abban a reményben, hogy miként a múltban, most is lehetővé válik közel 80 gyermek felruházni, 100—120 szegénynek a rendes havi segélyen kívül tüzfűt és külön téli segélyt adni. A választmány ezután több segély-kérvényt és adminisztratív ügyet intézett el.

— **Időprognózis:** Enyhe, részben felhős idő várható.

— **Averescu marsall újabb sajtóperét indít a Chemarea ellen.** Bucurestiből jelentik: Az erdélyi nemzeti-parasztpárt ifjúságának a lapja, a Chemarea újabb támadást intéz Averescu marsall ellen. A Miscarea értesülése szerint Averescu a támadásra sajtóperrel felel.

— **Pilsudski visszavonul a politikától.** Varsóból jelentik: Pilsudski kormányblokkot alakított, melynek állítólag kétharmad többsége van a szenátusban. A diktátor különben legutóbb az alkotmány megváltoztatása mellett foglalt állást. Más híradás szerint Pilsudski visszavonul a politikától, visszavonulását egészségi állapotával indokolja.

— **Folytatódik a magyarság félrevezetése a csehszlovákiai népszámlálásnál.** Prágából jelentik: A Prágai Magyar Hírlap közlése szerint Országfi József felvidéki tartományi alelnök nem adta meg az engedélyt az ottani magyar pártok által kiadott „Népszámlálási figyelmeztetés” című röpecdula terjesztésére, amely hivatva lett volna felhívni a magyarság figyelmét a megteendő óvintézkedésekre, a népszámlálási blanketták különböző csapdáival szemben.

— **Véres uccai harcok Madridban.** Madridból jelentik: Alcarasban azoknak a munkásoknak a temetésén, akik egy földbeomlás alkalmával veszítették életüket, a lakosság közáport zudított a polgári gárda tagjaira. A gárda emberei erre lövéssel válaszoltak és ennek során három polgár meghalt, egy csendőr pedig súlyosan megsebesült.

— **Utolsó bajnoki footballmérkőzés az AAC-pályán.** E hó 30-án az AAC újonnan szervezett csapata mérkőzik az Unirea csapatával.

— **Felmentett aradi rendőrtiszt.** Az aradi törvényszék Costa—Alexandrescu-tanácsa előtt ma Raffia Simon közlekedési rendőrtiszt állott, azzal vádolva, hogy 200 lejes megvesztegetést fogadott el Zelena János soffórtól. A vád szerint Raffia elfogta egy közlekedésügyi razzia alkalmával a soffórt, akinél nem volt hajtási engedély. Bevitte kocsiával együtt a rendőrségre. Egy másik soffór hamarosan utána vitte a hajtási engedélyt, mire elengedték a soffórt. Zelena azt hangoztatta, hogy az altisztnak 200 lejt adott, amiért kocsiával hamarosan elengedte. A bíróság kihallgatta a tanukat, majd miután nem vette bizonyítottának a megvesztegetés vádját, felmentette a rendőrtisztet a vád alól.

— **Lemondott két panamista francia államtitkár.** Párisból jelentik: A politikai élet szenzációját képezi, hogy Francos és Lautier államtitkárok lemondtak. Mindkét államtitkár állítólag résztvett a legutóbb kiderült nagy panamáiban.

Aklót indít a hontalanok érdekében az osztrák népszövetségi liga

A liga felhívja az utódállamokban élő hontalanokat, jelentsék be esetüket — **50 millió a hontalanok száma**

Bécsből jelentik: Az osztrák népszövetségi liga felhívást intéz az utódállamokban élő hontalanokhoz, amelyben rámutat arra, hogy a békeszerződésük következtében az utódállamokban 50 millió hontalan él és azért

támogatni kíván minden olyan kérelmet, amely egy népszövetségi védelemben részesíti ezeket a hontalanokat. A felhívás arra kéri a hontalanokat, hogy esetüket közöljék a népszövetségi liga bécsi szervezetével, egészen rövid vázlatban.

Vérebekkel kergették széjjel a

A kutyák a járókelőket **holland munkanélkülieket** is megrohmozták és marcangolni kezdték őket — **Botrányba fullt a rendcsinálás**

Amszterdamból jelentik: A harlemi városrésze előtt egy munkanélküli tüntetés alkalmából, a rendőrség soha sem használt eszközökkel igyekezett a rendet helyreállítani. A tömeg közé ugyanis vérebeket engedtek, amelyek marcangolni kezdték a kétségbeesetten menekülő embereket. A kutyák több esetben ártatlan járókelőkre ugrottak rá. A lapok nagy megbotránkozással írják a rendőrség eltevelyedéséről és követelik, hogy szüntessék be a hasonló rendcsináló eszköz alkalmazását.

— **Csehszlovákia leépíti a tót tisztviselőket.** Pozsonyból jelentik: A tót néppárt interpellációt nyújtott be a cseh kormányhoz és ebben rámutatott arra, hogy az általános gazdasági depresszió miatt szükségessé vált tisztviselői leépítések a felvidéken főképpen a tótokat érintik, mert a kormány szinte tervszerűen csakis a tót tisztviselőket tartja nélkülözhetőeknek.

— **Megállapították a budai kriptá öngyilkosának személyazonosságát.** Budapestről jelentik: A főkapitányságon ma megjelent egy asszony és előadta, hogy alberlője, Garbár Mária 31 éves tündös munkásnő három nappal ezelőtt elűnt. Garbár Mária már régebben elkövetett egy öngyilkosságot nyomora miatt és valószínűnek tartják, hogy az óbudai régi temetőben máglyahalálal kiszenvedett nő azonos Garbár Máriával. A rendőrség bevezette a nyomozást és az asszonynak a honctani intézetben megmutatja az összeégett nő földi maradványait.

— **Eljegyzés.** Csora Constantin kurticsi földbirtokos eljegyezte Lovitiu Eugen vasúti vendéglős bájos leányát, Arankát.

Szenzációs lemez-ujdonságok Kerpelnél.

— **Szabolcska-emlékünnepe** rendez az aradi Ref. Nőszövetség 1930. november 30-án, délután 6 órakor a református templomban, a szegény gyermekek karácsonyi felruházása javára. Műsor: Körének. Ima: Kovács Zoltán segédlelkész Szabolcska-versek: Tolán Jolán és Máté Gizi. Eötvös: Végrendelet: Ajtay Béláné és Kalmár László. Emlékbeszéd: Dr. Prohászka László. Mester, a bösz vihar dühöng...: Ref. egyházi énekkar. Szabolcska-versek: Zih Terike és Kalmár Laci. Petőfi—Hubay: „Szeretném itt hagyni...”. Loewe: „Ég virága”: Bodroghy Piroska. Szabolcska-versek: Szabó Elza és Jáhl Marcsi. Ima: Ajtay Béláné. Közének. Az énekkart vezényli és az énekszámokat zongorán kíséri Hirsch József.

— **Hat hónapig nem kapott fizetést, a hivatalos pénzből élt.** A tisztviselői nyomor egyik karakterisztikus példája került ma az aradi büntető-törvényszék elé. Az ügy vádlottja Grozescu Gyula petrasi postamester volt, akit azzal vádoltak, hogy a hivatalos pénzeiből 61.000 lejt elsikkasztott. A postamester a mai tárgyalás alkalmával elmondta, hogy akkoriban hat hónapon át nem kapott fizetést. Többször megítette, hogy a hivatalos pénzből kölcsönvett és mindig vissza is fizette ezeket a pénzeket. A 61.000 lejre fedezetül szolgált hat havi fizetése és csak azért nem tudja újra visszafizetni a pénzt, mert nem vehette meg fel fizetését. Lehetséges az is, hogy a pénzből loptak, mert azt mindig iróasztalának fiókjában tartotta. A bíróság holnapra küzti ki az ítélet kihirdetését.

— **Megindul a rendszeres légi közlekedés Anglia és Amerika között.** Londonból jelentik: Nagy szenzációként kezelik, hogy a közeljövőben megindul a rendszeres légiközlekedés Anglia és Amerika között. A közlekedés tavasszal egyelőre a teherszolgálat keretében kezdődik meg.

— **Halálozás.** Özvegy Pika Józsefné, szül. Hörcsöky Rozália, november hó 28-án meghalt. — Temetése 29-én, szombaton délután 4 órakor lesz a Strada Miron Costin (gróf Leiningen-ucca) 5. számú saját házából.

— **Másfél év kilenc libáért.** Az aradi törvényszék első székfője ma súlyos büntetéssel sújtott két libatolvajt, Codrean Demeter és Pacurariu Vasil rovtottmultu betörőket letartóztatták, mert kilenc libát loptak özv. Babocs Gyulánétól. A bíróság ma Codreant másfél évi, Pacurariut pedig hét havi fogházra ítélte.

— **Rendőrségi hírek.** Özvegy Bakos Klára Elena-ucca 16. szám alatti lakos feljelentést tett ma a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik az aradi pályaudvaron ellopták kosarát, melyben 400 darab tojás volt. Kára 1100 lej. A vizsgálat megindult. — Ma előállították a rendőrségre Muntea Mária 27 éves boksánbányai illetőségű nőt, aki Temesváron lakik. Muntea Mariát már régebben körözik betörésért. Kihallgatása után átkísérik az ügyészségre. — Sarb Todor közrendőr felkísérte ma éjjel a központi rendőrségre Bakos János 30 éves cliciovai napszámot, aki a Kálvin János-uccában illuminált állapotban botrányt rendezett, majd amikor felszólította, hogy viselkedjen csendesen, bicskát rántott elő és azzal támadt a rendőrré. Bakos János ellen megindult az eljárás.

— **Sirkőavatás.** Steiner Fülöpné, Steiner Fülöp sirkőraktár-tulajdonos nejének sirkőavatása vasárnap délelőtt 10 órakor lesz az aradi izr. temetőben.

A legmakacsabb hálfrenyhesség esetén is normális békésítést végeznek fájdalom nélkül az Artin drogék. Kérje orvosától. Olcsó!

— **Katonai okmányok-felülvizsgálása.** A hadkiegészítő parancsnokság felhívja az 1888. évi születésűeket, hogy november 29—30-án jelentkezzenek az aradi rendőrkveszturán, katonai okmányaik felülvizsgálása céljából.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósa értesíti a nagybecsű fogyasztókönzönseget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, folyó évi november 30-án, vasárnap, az áramszolgáltatás szünetelni fog: 1. Reggel 8 órától 10 óráig: Pernyáuban, Calea Saguna, Strada Ghiba Birta, Strada Marasesti, Strada Mocioni, Calea Aurel Vlaicu, Soga, Gaj és Gradiste. 2. Reggel 8 órától, ebédután 2 óráig: Calea Victoriei.

— **Meghosszabbították Aradon a sertészárlatot.** Mint ismeretes, Aradon sertészvész volt, aminek folytán az egész sertés piac zár alá került. A hatóság által előirt zárlat most járt volna le. Miután Ségában újabb megbetegedések történtek, a hatósági állatorvos szükségesnek látta a zárlat meghosszabbítását, amely körülmény igen kellemetlen hatást gyakorolt a sertés piacra, miután vidékről sertést behozni lehetetlenség.

— **A Román Nőegylet** november 29-én, szombat d. u. 5 órai kezdettel tea-délutánt rendez a Városi Színház épületében levő „Román Club” helyiségében.

— **H. Sziklay Gizi** tánciskolájában december 1-én kezdők részére új táncoklon kezdődik.

Románia megszünteti a gabona kiviteli vámját

Szindikátusokba tömörülnek az exportőrök és malmosok — E hét végén elkészül a gabona értékesítéséről szóló törvényjavaslat

Bucurestiből jelentik: A gabona értékesítésre alakult bizottság ma tartotta utolsó ülését a földművelésügyi miniszteriumban. Ez alkalommal fejezték be a gabona értékesítéséről szóló törvénytervezet áttanulmányozását. A tervezet szerint a kormány megszünteti a gabonára és termékeire kivetett összes kivételt

illetékeket és elrendeli a malmok és az exportőrök szindikátusokba való tömörítését. Ugyanekkor pedig egy csomó olyan intézkedést is tartalmaz a tervezet, mely a földművelés racionalizálását és elősegítését szolgálja. A törvénytervezeten most eszközlik az utolsó simításokat és hírek szerint a tervezet a hét végére teljesen elkészül.

Mérnök-uralmat készítettek elő Oroszországban az ellenforradalmi szervezet tagjai

Az Ipari párt bünpörének mai tárgyalása — Már 1921-ben kezdődött meg az ellenforradalmi mozgalom

Moszkvából jelentik: Az ellenforradalmi monstre-per mai tárgyalásán Otskin, a műszaki intézet titkára tett vallomást az orosz mérnökökről, akik már 1926-ban arra törekedtek, hogy gazdasági krízist keltsenek. Kijelentette, hogy Ransin fővádlott nem akarta a szovjet megbuktatása után, a régi arisztokráciát uralomra helyezni, azt a mérnököknek szánta, akik szerinte a legfontosabb szerepet töltik be Oroszországban. Otskin még azt is elmondotta, hogy a francia nagyvezérkar nemcsak katonai jellegű titkok megszerzésére tö-

rekedett, de szívesen érdeklődött a G. P. U. szervezet adataira vonatkozólag is.

Moszkvából jelentik: Otskin vádlott a Tass-iroda szerint, az Ipari Párt ügyének mai főtárgyalásán elmondotta, hogy összekötő szolgálatot teljesített két francia ügynök és az Ipari Párt között. Az ellenforradalmi mozgalomnak két szakasza volt. Az első 1921—1928-ig tartott és a szovjet nemzetgazdasági erejének összeroppantására irányult. A másik, amely 1928-ban kezdődött, a fegyveres beavatkozást készítette elő, Franciaország közbelépésével.

Borzalmas gyermektragédia egy magyar községben

A bezárt gyermek felgyújtotta a lakást és bennégett.

Nyiregyházaról jelentik: Oros községben borzalmas gyermektragédia történt. Ijjabb Katon a Péterné ma reggel bement a nyiregyházi piacra és négyesztendő Magdolna leányára, aki még aludt, rázárta az ajtót. Később a kisleány fölébredt, leszállt az ágyról, kiment a konyhába, ahol gyufát talált és azzal visszament az ágyba, ahol játszani kezdett vele. Közben egy szálát meggyújtott és ettől lángralobbant az egész ágyon. Mire a szomszédok fölfedezték a tüzet, már az egész szobaberendezés elégett és benne a kisgyermek is. Mikor az anya hazaért, már csak gyermeke megszenesedett hulláját találta meg. Az anya félőrülten borult kislányára. A csendőrség bevezette a nyomozást, hogy kit terhel a felelősség a szerencsétlenségért.

Jugoszláv betörők garázdálkodása Magyarországon

Zalaegerszegről jelentik: Szentgyögyvölgye községben, amely 100 méternyre fekszik a jugoszláv határtól, az elmúlt éjszaka véres kimeneteli betörés történt. Az éjjel ismeretlen egyének jelentek meg a községben és Tóth Ignác földmives lakásának szobaablakát fessegetni kezdték. A zajra fölébredt Tóthné, aki férjével és három gyermekével a konyhában aludt. Be nyitott a szobába, ahová éppen akkor hatoltak be a betörők. Ezek egyike lövést adott le az asszonyra, amely fejébe hatolt és a szerencsétlen családanyát életveszélyesen megsebesítette.

Megállapítást nyert, hogy a gyilkosságot négy ember követte el, akik tettük elkövetése után a közeli jugoszláv határ felé vették útjukat és valószínűleg Jugoszláviából is szöktek át. Az utóbbi időben a határmentén sűrűn egymásután fordultak elő hasonló betörési kísérletek, azonban ez az első, ahol a betörők fegyvert is használtak. A csendőroket a veszélyeztetett területeken nemrégiben megerősítették és márnár egy látszott, hogy a környék biztonsága helyreállt. A tettesek kézrekerítésére mozgósították a szomszédos összes csendőroket, azonban az üldözés a határ közelsége miatt rendkívül nehéz.

Gazdasági direktórium készül Ausztriában

Az öttagú direktórium javaslatát a kormány köteles a parlament elé terjeszteni — Fontos változás Ausztria gazdasági életében —

Bécsből jelentik: A Neues Wiener Extrablatt mai száma szenzációs cikket közöl, amelyben egy olyan intézmény bevezetéséről számol be, amely fontos kihattással lesz Ausztria közgazdasági életére. Arról van ugyanis szó, hogy egy öttagú gazdasági direktórium létesül, amely tanulmányozza a kormány tevékenységét és javaslatokat tesz a gazdasági válság megoldására. A gazdasági direktórium

nak javaslattevői joga lesz és azokat a javaslatokat, amelyeket gazdasági ügyekben egyhanguan hoz, a kormány tartozik a direktórium által megjelölt időben a parlament elé terjeszteni. Ez a direktórium egyebekben az államháztartást is ellenőrizni fogja olyformán, hogy az államháztartás restringálására javaslatokat tesz, sőt bele fog szólni a tartományok ügyeibe is.

Zih József aradi táblabíró felmentésének oka homályban marad

Egy magyarázat, ami nem mond semmit — Zih József táblabíró csak szóbeli kinevezést kapott a járásbírószág vezetésére — Az átszervezési törvény következményei

Általános feltűnést keltett az aradi jogászkörökben az a körülmény, hogy az igazságügyminiszterium — mint megirtuk — felmentette a járásbírószág vezetéséről Zih József táblabírót. Miután Zih József évek hosszú során át közmegelegedéssel vezette hivatalát, főképpen az a körülmény érdekelte a jogászköröket, miért történt a táblabíró mellözése. Az Aradi Közlöny munkatársának ma alkalma volt illetékes helyen megérdeklődni az ügyet, amelyről azt az információt kapta, hogy semmiéle vizsgálat az igazságügyminiszteri rendeletet nem előzte meg.

Maga a rendelet csak annyit tartalmaz, hogy a bíróságok átszervezéséről szóló törvény második szakasza alapján a minisztérium kinevezi az aradi járásbírószág élére Istratecsu járásbíró és Zih Józsefet felmenti a járásbírószág vezetéséről. A kérdéses törvényszakasz csupán annyit mond, hogy a minisztériumnak jogában áll delegációt adni egy járásbírónak a bíróság vezetésére. Erre vonatkozólag illetékes helyen a következő információt kaptuk:

— Zih József táblabíró nem kapta meg ezt az írásbeli igazságügyminiszteri delegációt, csupán mint legidősebb és rangban legmagasabb bírót, szóbelileg megbízták a járásbírószág vezetésével. A törvény értelmében ez a szóbeli megbízás nem elegendő és ezért a tulaj-

donképpen kinevezés most történt meg a vezető-járásbírói állásra.

A nyilatkozat természetesen csak a formalitások kérdését tisztázza, maga a mellözés oka azonban homályban marad és mindenki előtt érthetetlennek tűnik fel. Itt írjuk meg egyébként, hogy Dobrotescu bucaresti-i igazságügyi vezérfelügyelő Aradra érkezett. A vezérfelügyelő napok óta revidálja felül az aradmegyei járásbírószág működését és körutja során ma Aradra érkezett, ahol az itteni járásbírószágon szállt ki.

Az aradi mozik mai műsora

8, 7 és 9 órákor.

CENTRAL: HA A CSÁSZÁR VISSZATÉR. Mennu mentális hangosfilm-dráma Ramon Navarro-val a főszerepben, aki 6 gyönyörű dalt énekel el. A női szerepet Dorothy Jordán játsza. Az előadások megkezdésekor az ajtókat bezárják.

SELECT: Premier. A SÁTÁN SZERETŐJE. Vigjáték. Főszerepekben: Luciano Albertini, Trude Berliner és Fritz Kampers.

ELITE: Ma utóljára. BOTRÁNY. Társadalmi-dráma. Főszerepekben: Laura la Plante.

GRADISTE: Utóljára 7 és 9 órákor. GYIKOS VAGYOK. Nagyhatású bűnügyi dráma. Főszerepekben: Hans Stüwe, Grete Mosheim és Bernhard Gützke

Az aradi kirakatverseny

**A verseny öt napig tart — A legszebb kirakatok — Nézze meg
mindenki a ma este kivilágított fényes kirakatokat**

Kik vesznek részt a versenyen?

Arad utcáiba szombaton új szín költözött. A kirakatok lámpái ünnepi fényvel gyúlnak ki és a közönség elé tárulnak a város legelőkelőbb cégeinek művészi ízléssel összeállított kirakatai. A kereskedelmi és iparkamara által rendezett kirakatversenyen a kereskedelem minden ága képviselteti magát és a verseny sikerét a benevezett cégek nagy száma már előre biztosítja.

A közönség érdeklődése már most felfokozott. Kíváncsi szemek igyekeznek a lefüggönyözött kirakatok mögé tekinteni, a most még mindent titkoló üvegtáblák előtt csoportostól állanak az emberek és ez előre mutatja azt, hogy a verseny napjai alatt, november 29. és december 3-ika között, állandóan nagy tömegek fogják csodálni a művészi kirakatokat, melyek egyben hazai iparunk fejlettségéről is szép bizonyítást adnak.

Itt kell megemlítenünk, hogy a kamarához már megérkeztek a Kamarák Szövetségének érmei és oklevelei. Két arany, két ezüst és három bronzérem, ezenkívül öt elismerő-oklevél kerül kiosztásra ez alkalommal, míg a legszebb kirakatok rendezőit a kamara pénztalamban részesíti.

A munka a kirakatok körül ma megfeszített erővel folyt és az izléesobbnél-izléesebb kirakat-tervek mind közelebb kerülnek a megvalósuláshoz. Érdekesnek tartottuk sétát tartani a készülődés lázában lévő kirakatok között és már most megállapíthatjuk, hogy azok minden várakozáson felül sikerültek, fővárosi szinten mozognak és megérdemlik azt, hogy a közönség tömegesen nézze meg őket.

Sétánkat a korzón kezdtük meg és rögtön megragadták figyelmünket azok a kirakatok, melyek előtt már lázasan folyt a rendezés munkája.

Szabó Albert üveg- és porcellán-kereskedés

A pompázó kirakatok egész sorával vesz részt a versenyen. Nem kiáltó színekkel és szavakkal érnek el hatást, hanem maga a kiállított áru nemes ízlésével és finom minőségével ragadja meg az érdeklődést. Elsodálkozunk a bemutatott Rosenthal-áruk sokaságán, ha nem tudnánk, hogy a Szabó-cég ennek a világhíres márkának legnagyobb romániai képviselője. Bizonyára öröme fog szolgálni a vásárló publikumnak, hogy a Rosenthal árut a verseny tartama alatt leszállított áron fogja a cég eladni. Feltűnést keltenek még a Standard rádiók is, érdekes jelenség, hogy a Szabó-cég, mely rádióval csak rövid ideje foglalkozik, ma már az aradi piacon szinte uralja a helyzetet, melyben természetesen része van a Standard-márka közismert, elsőrangú minőségének is.

Feltűnő ízléssel vannak megrendezve

Szentgyörgyi Emil

Kirakatai, melyeket a belföldön előnyösen ismert segesvári selyemgyár selymeiből artisztikus háttérrel állított össze.

Az egyik mannequin legújabb színű (türkizkék) georgette ruhájában, velencei háttérrel érzékeltetni kívánja, hogy a velencei tenger zöld színéből és az égszínkéből tevődött össze.

A másik kirakat ujjáruval, sárga georgette estélyi tolettes mannequinja a reflektor csodás színárnyalatában pompázik. A kirakat térképe stilszerűen igazolja, hogy a gyár legjobb minőségű selymeivel az egész országot ellátja.

Nincs az országnak olyan városa, ahol ennek a hazai gyárnak gyártmányait a hölgyközönség örömmel ne fogadná. A gyár selymei úgy, mint minden, mint minőségben ver-

senyképesek a külföldi selymekkel és azokkal árában is lépést tud tartani.

A közönség, amely már hozzá van szokva, hogy a cég kirakatai különös finomsággal tűnnek ki, ezuttal még várakozásán felül kellemesen lesz meglepve a gyönyörű hangulatos kirakatokkal, melyek a korzó látványosságai lesznek.

A Szentgyörgyi-cég rövid fennállása alatt olyan népszerűvé vált elsőrendű áru és szándékos üzleti elvei folytán, hogy üzlethelyiségét ismét nagyobbítani kénytelen. Ezt az alkalmat is felhasználja a cég, hogy olcsó áraival a közönséget vásárlásra készítse és önmagának a nagyobbítás munkáját megkönnyítse. A közönség megfelelően méltányolja is a cégnek ezt az előzékeny eljárását, mert tömegesen keresik fel az üzletet, vásárlás céljából, különösen gyönyörű mintájú és olcsóságu selyem barchendjei örvendenek nagy keresletnek.

A kirakatot a cég rendes kirakatrendezője állította össze, gondosan ügyelve, hogy az a legapróbb részleteiben is stilszerű legyen.

Különösen felhívjuk a közönség figyelmét az

Apponyi Testvérek cégnél

Készülő kirakatokra. Az egyik cipőkirakat a hírneves Carmen-gyár készítményeivel, mely bizonyítja, hogy úgy izlés, mint minőség tekintetében, a külföld leghíresebb gyártmányával is felveszik a versenyt. Egy művésziesen rendezett férfidivat-kirakat és a Consum részlet-üzlet-vállalat kirakata, melynek színei szét ágaznak minden szakmára.

Meglepetést hoz

Ruttkay és Botye

(megveházával szemben) kirakata. A rövid fennállása alatt is elsőrendű cikkeivel népszerűvé vált cég, ezuttal is hű maradt önmagához és a kirakatversenyben a helyi piacon egyedül álló, modern kivitelű-feherneműekkel és menyasszonyi kelengyékkel, továbbá speciális minőségű paplanokkal szerepel, a legizléesebb kivitelben. A cég kirakata egy női hálószobát ábrázol és különösen felhívjuk a közönség figyelmét a kirakatban este 6-8 óra között látható szenzációra.

Tovább menve betérünk a

»Renaissance« női divatáruházba, melynek kirakata megkapóan érdekesen mutatja be a belföldi ipar fejlődését.

Kellemes meglepetés, lesz ötletes dekorációja, mely a sétáló közönség tetszését minden bizonnyal magára vonja.

Gyönyörködve fogják szemlélni

Kun István »Opticum«

optikai és fényképészeti cikkek üzletének kirakatait. A fiatal, ambiciózus kereskedő igen kedves karácsonyi hangulatot varázsolt kirakatába, ahol megtaláljuk a szakmájába vágó összes cikkeket. Szemléltető módon »mértékeli« a karácsonyi ajándékok értékét és feltűnő tábláival igen hasznos tanácsokkal szolgál.

A Deák Ferenc-uccában, a

Fehér Kereszt Bullet

kirakata magába foglalja mindazt, „mi szemnek, szájnak ingere”. Hűdeg francia ételek, legfinomabb pástétomok és a konyha-művészet egyéb remekei tárulnak a néző szeméi elé. A Fehér Kereszt éttermének konyhája, mely újabb szakemberek vezetésével, igen nagy népszerűségnek örvend, ezzel a kirakattal és a benne lévő ételekkel, a legkényesebb ízlésű embert is teljesen meggyőzi arról, hogy nemcsak a nagyvárosokban lehet különleges,

finom ételeket és inycnc falatokat kapni. Külön kell megemlítenünk a Buffet, valamint az étterem feltűnően olcsó árait, melyek szintén nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy a Kereszt a régi népszerűségét visszanyerje.

A séta során benézünk

Császár Imre írógép- és papír-üzletébe

(Minorita-palota). A cég a helybeli képviselője az Erika és Ideal márkájú, közkedvelt írógépeknek, melyeknek jóságáról és tartósságáról az Aradon is forgalomban lévő, több ezer gép tesz tanuságot. Ezenkívül raktáron tart gyárilag javított Underwood-gépeket, számoló-gépeket, stb. Javító-műhelye ugy kivitelben, mint gyorsaságban, a legprecízebb. Átköltözésével kapcsolatban, a cég üzletkörét kibővítette papír-áruk és iroda-szerek árusításával, valamint izléses nyomtatványok készítésével, ezzel is nagyszámu vevőkörének kényelmét szolgálja.

Sok néző fog vonzani az

Elite illatszertár

(Fisclier Eliz-palota) művészi ízléssel összeállított kirakata, mely két budoiban egy, a modern kül- és belföldi pipere- és kozmetikai cikket mutatja be. Megtalálhatják itt a hölgyek mindzokat a parfümököt és kölni-vizeket, amelyeket ma már egy hölgy sem nélkülözhet. A cég árait olyan mérsékeltén szabta meg, hogy áruit a nagy tömegek részére is hozzáférhetővé tegye.

Rendkívül érdekes lesz a

Szegiú írógép-szaküzlet

kirakata. Ezen cég, hogy az eredeti tervnek megfelelőleg, a hazai ipart propagálja, a tökéletes írógép-javítást mutatja be. Ez igen elmésen van megoldva, mert a kirakatban forgó-állványon elhelyezett gépnek egyik fele egészen újja van alakítva, míg a másik fele teljesen ócska. A mai gazdasági viszonyok mellett nagy fontossága van ennek, mert csak kevesen vannak abban a helyzetben, hogy új gépet szerezzenek be s egy ilyen radikális kijavítás a gépet teljesen regenerálja, úgy, hogy az imént 10-12 évig üzemképes. A cég nemcsak író-, hanem számoló-, másoló- és egyéb irodagépek, National-cassák kijavítására is be van rendezve, még pedig a legmodernebbül, úgy, hogy e tekintetben országos viszonylatban is a legelső helyet foglalja el.

Az Aradi Butorkészítő Iparosok Szövetkezete

A. I. De. M. A. védjegy alatt kiállított és látott butorok, tervezés, szépség, izlés és kivitel tekintetében vetekednek a világvárosok legszebb butorkiállításával. Nemcsak a kirakatban látható egészen modern felfogásban megtervezett hálószoba és az utána következő román stylusu ebédlő kiváló szépsége fogja meg a látogatót, hanem a nagy választékban raktáron lévő egyéb butorok is mindegyike ezen vállalat szakszerű és nívós vezetéséről tanuskodik. Büszkék vagyunk Arad városának kiváló butoriparára, mely külföldi relációkban is elismerést vívott ki magának.

Az általános érdeklődés középpontjában fog állani

Fischer Mór üveg- és porcellán-áruház

(Fehérkereszt épület). Az izlésesen összeállított kirakatok közül az egyik celluloid-cikkkel felszerelt fürdőszoba, míg a másik egy modern lakó-szoba-rész, szebbnél-szebb üveg- és porcellán-árukkal.

Bizonyára meglepetést fog kiváltani

Éles Lily csemegeüzletének

(Weitzer János-ucca) finom izlésű kirakata, mely a legjobb bizonyítéka annak, hogy ma, amikor minden vásárlónak a takarékoság a legfontosabb szempont, már 10 lejért a legizlésebb karácsonyi- és Mikulás-ajándékot lehet beszerezni. Természetesen nem hiányoznak a kirakatokból a drágább cikkek sem és a cég a legkülönbözőbb anyagi helyzetű vevőt egyformán ki tudja szolgálni.

Eredeti ötlettel oldotta meg

Radó Gyula-cég

kirakatainak megrendezését. Rendkívül értékes darabokkal berendezett szalonban, estélyi ruhás hölgyek római-partiját varázsolja a szemlélő elé. Természetesen az estélyi ruhák a legújabb divat szerint készültek, bolerosan és prémel. A cég másik kirakataiban rendkívül izléses női kabátok, bundák és nappali ruhák vonják magukra a figyelmet.

A finom falatokat szerető közönség részére különös örömmel szolgál

Klemens cukrász

(Weitzer János-ucca) kirakata, ahol 2 óriási torta van kiállítva, izléses marcipán-diszítéssel, cacao-festéssel. Láthatók még saját készítményű bonbonok, szalon-cukorkák és tea-sütemények, amelyek mind a készítőjük szakmáját és rátermettségét dicsérik. A kiállított falatok az amúgy is népszerű cukrászda hírnevét még növelni fogják.

A séta során elérünk

Hartmann Kálmán ékszerész

(Minorita-palota) kirakatai elé, melyek már értékükönél fogva is, a legszebb kirakatok közé sorozhatók, de első helyen szerepelnek szép és stílusos rendezésükkel fogva is. A leggyönyörűbb briliáns-brossok és gyűrűk "szórják ezerfelé mélytűző sugaraikat. Ezenkívül természetesen a legművészebb bronzfigurák, ezüst tárgyak, tálak találhatók a kirakatokban.

A gyermekek nagy tömegét fogja vonzani

Wild cukorkaüzlet

(Minorita-palota) kirakata, ahova a Mikulás látogatott el és ajándékait bőven ontotta. Van ott saját készítményű csokoládé- és szörmekrampusz, díszdobozok, juxtiurák, saját összeállítású bonbonnierek és minden más, ami az inycen közönségnek csemegeül szolgál, még a reklámáraknál is olcsóbban.

Kun József ékszerész

gyönyörű, szemképrázta kirakataiban mindenki igen könnyen megtalálhatja a vásárlandó karácsonyi ajándékot, mert amit a szakma produkálni tud, az mind ott szerepel a kirakatokban. A saját műhelyében készült briliáns-kolliék, kül- és belföldi arany- és ezüst-árak mind kitűnő minőségben. A kirakat, melyben nem található egy imitált darab sem, egész vagyont képvisel.

Benézünk a

City drogériába

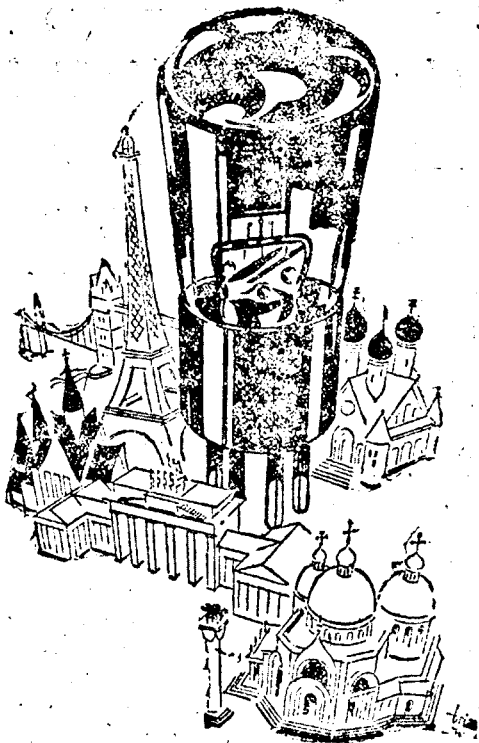
mely két kirakattal szerepel, amelyek közül az egyik egy női budoirt mutat be a cég által az aradi piacon képviselt világhírű Hudnut árukkal, míg a másikban a Baeder-gyár különböző elsőrangú gyártmányai láthatók.

Bámulattal fog a közönség megállani

Menczer Oszkár nőikonfekció-áruháza

(Minorita-templommal szemben) kirakata előtt, amely bármely nagyvárosi hasonló áruházzal felveszi a versenyt. A cég saját készítményű, párisi modellek után készített estélyi ruháival, bundáival, téli kabátaival szerepel a versenyben, melyek különösen izléses kivitelükkel és olcsó árakkal vonták magukra a közönség figyelmét. És dacára, hogy a cég üzlete a korzó tulsó oldalán van, előre látható, hogy a hölgyközönség nem kímélve a fáradságot, tömegesen fogja felkeresni.

Szórakozást



minden európai világ-
városból hoz Önnek a

TELEFUNKEN-CSŐ

Minden célnak
egy megfelelő cső!



TELEFUNKEN

A legrégebb tapasztalat —
a legmodernebb szerkezet!

Már most sokan figyelik a rendezés munkáját

Strasser E. Ignác

előtt, a Lutheránus-templommal szemben. Az olcsóságáról közismert cég reklám kirakatain kívül, ahol versenyen felül álló áraival tűnik fel, egy művészi összeállított kirakattal szerepel, amely egy karácsonyi tájat ábrázol a legkülönbözőbb színű selymekből összeállítva. Egész biztos, hogy az izlésesen összeállított kirakat meg fogja nyerni a közönség tetszését.

Zeneszóval fogja várni a közönséget a

Geller rádió-cég

(Weitzer János-ucca), mely kirakatokban főleg a világhírű Telefunken gyár készítményeivel szerepel igen elegáns csoportosításban. A Telefunken-gyár rádiói, hangszórói és egyéb készítményei sokkal ismertebbek a közönség előtt, semmint azokat külön föl kellene említeni, csak a gyár legújabb típusú készülékeire hívjuk fel a közönség figyelmét, melyek méltán viselik az „Európa-vevő” nevet, mert valóban Európa valamennyi jelentősebb állomásán hangszóróban hozzák.

Az élelmiszer-ipart képviseli izlésesen

Frisch Hermann fűszerüzlete

(Zsidótemplom-épület). A cég kirakata szemléltető módon egy térkép segítségével mutatja be a belföldi fűszerárak beszerzési helyeit az ország különböző városából. A néző meggyőződhet róla, hogy Románia ipara ebben az ágban is mennyire fejlett és tökéletesnél-tökéletesebb cikkeket gyárt.

Ellátogatunk

Reiner György divatáruházába

(Petőfi-ucca sarok), melynek izléses kirakata ezt a címet viselhetné: „Önagysága a bálba készült”. Megláthatjuk egy modern nőnek milyen toilettekre van szüksége a bálban. Gyönyörű estélyi ruha, kombiné, bunda, stb. vonják magukra a szemlélő figyelmét.

Guttman és Berger divatáru-cég

kirakatai főleg a férfiak tetszését fogják megnyerni. A legelegánsabb színekben — fekete, fehér — összeállított kirakatokban a férfidivat legutolsó újdonságait csodálhatjuk, melyeket az urak a bálak és egyéb ünnepélyes alkalmakkor viselnek. A cég másik kirakata az uccai ruhákhoz való ingek, nyakkendők és egyéb divatcikkek bő választékát sorakoztatja fel.

A Forray-uccában nagy közönséget vonz

Friedmann S. József cég

ötletes kirakatai, melyek közül az egyik igen kedvesen összeállított Mikulás-kirakat, míg a másik gyönyörű kék színű Crep satin, Crep de chine és georgette anyagokba felöltöztetett hölgyet ábrázol.

Végül a

Grünberger L. és Társa

(a Dáciával szemben) elegáns helyiségbe térünk be. A cég a verseny eredeti intenciójának megfelelően elkülönítve rendezte be kirakatait, külön a belföldi és külön a külföldi árukkal. A belföldi kirakatokban megtaláljuk a hazai textilipar minden termékét, elsőrendű minőségű selymeket, szöveteket, stb. A másik, külföldi kirakat főleg importált bársonyokat mutat be.

A kirakatversenyen izléses és elegáns kirakataikkal még a következők vesznek részt: Bársony Andor kötött-szövött áruház, Vojtek és Weisz drogueria, Lusztig és Berger, Pauzdr Sándor és Weisz Jenő.

A bíráló-bizottság tagjai

A verseny bíráló-bizottsága vasárnap, 30-án este hét órakor fogja a kirakatokat megtekinteni. A bizottság Mateescu István villanygyári igazgató elnöke mellett a következő tagokból áll: Carpinisan Romulus, Domán Sándor, Faragó Rezső, Szöllösi Zsigmond dr., Zima Tibor, Suciu Vasile és a Kamara titkárai.

Bizonyos, hogy az aradi kereskedők kirakatversenyén a közönség, eltekintve attól, hogy gyönyörködött benne, meg fogja találni mindazt, amit karácsonyi meglepetésül szánt hozzátartozóinak és ismerőseinek.

A legszebb és legolcsóbb karácsonyi ajándék egy fénykép az ujonnan átalakított és modern újításokkal felszerelt OLGA FOTO-SZALON-ból Arad, Szabó-Útvegház, Bul. Reg. Maria 20

Az aradi törvényszék ítélete egy aradi vállalat volt vezetője ellen

A vádlott szerint kölcsönt adott a rendőrszűzviselőnek és nem vesztegetésre szánta az 5000 lejt — Zsarolási manőver vagy megvesztegetés — Megfelelőbbték a bíróság ítéletét

Érdekes ügyet tárgyalt ma az aradi törvényszék Costa—Alexandrescu-tanácsa. A vádlottak padján Soltész József, az aradi Dácia szállítási vállalat egyik volt vezetője ült, azzal vádolva, hogy meg akarta vesztegetni Mangra Vazul aradi rendőrkomiszárt. Az ügy 1926-ra nyúl vissza, amikor az aradi rendőrség nyomozást folytatott a szállítási vállalat ellen egy vámvisszaéléssel kapcsolatban.

A Dácia-vállalat évekkal ezelőtt összekötetésben állott a temesvári Lippe és Krenl állat-export-céggel. A cég Aradon vágatta le az állatokat, berakta az árut a vagonokba, a vasut lemérlegelte a vágóhídi kimutatás alapján az árut, amelyet a Dácia vámolt el Curtici-on. 1926-ban kiderült, hogy a szállítási vállalat nem tüntetett fel pontosan a deklarációkban és ezért az exportcégre bírságot vetettek ki. A bírságot nem tudták rajta behajtani, mire Schön I. bankbizományos, az exportcég csendes társán hajtották be a büntetést. Schön viszont a Dácia-vállalatot jelentette fel és a rendőrség ezzel kapcsolatosan megindította a nyomozást.

A nyomozás folyamán házkutatás vált szükségessé, amellyel Mangra Vazul rendőrkomiszárt bízta meg. A komiszár által beadott feljelentés szerint Soltész, a szállítási vállalat vezetője 5000 lejt ajánlott fel, ha kedvező jegyzőkönyvet vesz fel a házkutatásról. Mangra — szól tovább a feljelentés — látszólag belement a dologba, azonban jelentést tett feletteseinek. Megállapodtak abban, hogy a rendőrtiszt felveszi a pénzt és a rendőrség emberei az átadás közepette rajta ütnek Soltészen. Így is történt, a pénzt bünyként lefoglalták és Soltész ellen megindult az eljárás megvesztegetés címén.

Ma került tárgyalásra az érdekes ügy. Számos tanut hallgattak ki. A rendőrség tisztviselői a feljelentés adatait erősítették meg vallo-

Nagyarányu örökösödési per a budapesti Kuria előtt

Budapestről jelentik: A budapesti Kuria ma érdekes hagyatéki pert tárgyalt. Az ügy előzményeihez tartozik, hogy báró Seckendorf Hermann, aki néhány évvel ezelőtt 83 esztendőskorában halt meg, nagy vagyonának főörökösévé a pécsi evangélikus egyházat tette meg, de nagy a pécsi evangélikus egyházzal való, Knöpl Mária, aki halli és geszti bírtokának örökösül nevezett meg, míg vatai 600 holdas birtokát a miskolci katolikus egyház kapta. A rokonokra ugyyszólván jelentéktelen vagyonrészt hagyományozott, úgy hogy a végrendeletet perrel támadták meg. A pert arra alapították, hogy az elhunyt báró élete utolsó idejében aggrórt elmebetegségben szenvedett és végrendeletét már beszámíthatatlannal állapították meg. A bíróság a beszámíthatatlanság következtében beállt beszámíthatatlanság megdöntésére. A tárgyalás egészen háromnegyed háromig tartott, amikor is a Kuria elnöke bejelentette, hogy hivatalból fog új határpapot kitűzni a tárgyalás felhívására, a mikor is kihirdeti az ítéletet is. Felhívta azonban a pereskedő feleket, hogy addig is igyekezzenek az ügyet békés uton elintézni.

Az igazságügyi orvosi tanács Benedek László dr. egyetemi tanár jelentését tette magáévá, amely úgy vélte, hogy a báró valóban aggrórt elmebetegségben szenvedett. Felülvizsgálási kérelem folytán a tanács az alperes által bízott orvost, hogy Benedek dr. helytelen megállapítások alapján tette meg véleményét és becsatolták Wagner-Jauregg ismert bécsi pszichiáter és Kluge Endre dr. budapesti egyetemi tanár szakvéleményét is az aggrórt elmebetegség következtében beállt beszámíthatatlanság megdöntésére. A tárgyalás egészen háromnegyed háromig tartott, amikor is a Kuria elnöke bejelentette, hogy hivatalból fog új határpapot kitűzni a tárgyalás felhívására, a mikor is kihirdeti az ítéletet is. Felhívta azonban a pereskedő feleket, hogy addig is igyekezzenek az ügyet békés uton elintézni.

másukkal, majd Soltész tett vallomást. Kijelentette, hogy nem akarta megvesztegetni a komiszárt, csupán kölcsönt adott neki. Hivatkozott arra, hogy több esetben kölcsönözött pénzt Mangrának, aki mindenkor visszaadta a kölcsönvett összeget. Ungár Sándor, Schwarz József, Fischer Alajos és Molnár Izidor tanúk azt vallották, hogy tudomásuk szerint a Dácia-vállalat tagjai többizben kőlcsonvott a rendőrtisztnek. Ungár kijelentette többek között, hogy Soltész egy zsarolási manőver áldozata, amelyet a Dácia egyik volt baltagja, Almann Dragoic indított meg a vállalat ellen. A vádat Mandru Miklós ügyész képviselte, aki Soltész megbüntetését kérte, azzal, hogy beigazolódott a megvesztegetés, viszont a védelem felmentést kért. Kövess László dr. védő az elmentést, hogy nem lehet megvesztegetésről szó akkor, amikor nyílt hitvallásban nyitott ajtó és nyitott ablakok mellett történt a pénz átadása. Egy intelligens ember ilyen körülmények között — mondotta — nem fog vesztegetést megkísérelni. A védő hivatkozott még az általa bejelentett tanuk vallomására.

Rövid tanácskozás után hirdette ki az ítéletet a törvényszék, amely csupán vétséget látott fennforvni és Soltész ezért egyhávi fogházra és 2000 lejt pénzbüntetésre ítélte. Az ügyész belenyugodott az ítéletbe, a védő és az elítelt felebezést jelentett be a vétség megállapítása miatt. A bünyként lefoglalt 5000 lejt a bíróság az állam javára elkobozta.

Ekszerlopási vád egy aradi szobrászművész ellen

Holnap tárgyalja az érdekes ügyet az aradi törvényszék.

Az aradi törvényszék vádtanácsa holnap foglalkozik Orosz János aradi szobrászművész ügyével, aki, mint annak idején megírtuk, az emlékezetes Brudermann-féle ekszerlopási ügybe keveredett bele. Ez év elején történt, hogy ismeretlen tettesek behatoltak Brudermann J. aradi lakos lakásába, ahonnan körülbelül 100.000 lejt értékű ékszert vittek el.

A rendőrség megindította a nyomozást, azonban a tettest nem sikerült kézrekeríteni. Pár hét múlva a budapesti rendőrség le tartóztatott egy Susan Kornél nevű tolvajt, akinél megtalálták az ékszerek egy részét. Susan társaságában volt Orosz János aradi szobrászművész is, akit szintén őrizetbe vettek. Oroszt hamarosan szabadrábra helyezték és a szobrász Aradra jött.

A károsult feljelentésére itt letartóztatták és vizsgálati fogságba helyezték a szobrászt. Orosz ártatlanságát hangoztatta, kijelentette, hogy a lopásban semmi része nincsen, az egész ügybe véletlenül keveredett bele. Körülbelül egy héttel ezelőtt szabadrábrahelyezés iránti kérvényt nyújtott be, azonban a vizsgálobíró úgy döntött, hogy mindaddig, amíg Budapestről az ügyre vonatkozó iratok meg nem érkeznek és Orosz szerepe teljes tisztázást nem nyert, a szobrászt nem helyezik szabadrábra. A vádtanács holnap délelőtre tűzte ki az érdekes ügy tárgyalását.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Januárban kezdik újra a tárgyalásokat a német—román kereskedelmi szerződés megkötésére

Berlinből jelentik: A német válasz arra a román javaslatra, amely a kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló tárgyalások újrafelvételére vonatkozik, most került nyilvánosságra. A román kormány követelése nyilván első sorban az árpát és a malátát érintő kedvezményes vámok szerepelnek. A német kormány a tárgyalások újrafelvételére a következő feltételeket szabta meg: A német vámautonomia nem éríthető, mert ez az egyedüli eszköz, amely a dunai államoknak árelőnyt nyújt a tengerentúli beviteli államokkal szemben. A Romániától követelt ki- és beviteli

szervezet visszautasítandó, minthogy ilyen szervezetek a német gazdasági szempontoknak nem felelnek meg és a kormány minden beavatkozást a magánkereskedelemben visszautasít. Az ellenszolgáltatás kérdése eddig nincs megállapítva, de általánosságban arról van szó, hogy a vámok leszállítását követelik bizonyos német kivitelek cikkekre vonatkozólag. Attól lehet azonban tartani, hogy a kedvezményes vámok más államok ellenállásába ütköznek. A német—román kereskedelmi szerződés tárgyalásának újrafelvételét a jövő év januárjában Bécsben tervezik.

Végetért a Népszövetség gazdasági értekezlete

A délkelet-európai államok csalódásuknak adtak kifejezést a mai záróülésen

Genfől jelentik: A Népszövetség gazdasági értekezlete, amely kimondottan európai jellegű tanácskozás volt, ma véget ért. Az értekezletről szóló zárójegyzőkönyvet 26 delegátus írta alá. Az értekezlet legfőbb feladatának a genfi kereskedelmi egyezmény életbeléptetése feltételeinek megállapítását és a nemzetközi árucserére vonatkozó megállapodás-tárgyalások előkészítését tekintette. A megbeszélések oly határozatok elfoga-

dására is vezettek, amelyek lehetővé teszik Anglia és egy egész sereg európai állam között a tárgyalások felvételét. A mai záróülésen feltűnést keltett a délkeleti államok bejelentése, melyben csalódásukat fejezik ki afelett, hogy a preferenciális követeléseik nem érték el gyakorlati eredményt. Ezzel szemben illetékes német helyen kijelentették, hogy Németország nem zárja el a dunai államokkal való tárgyalások további útját a gabonafülslegek elhelyezésére.

= Csökkérelem az aradi Mezőgazdák Tejüzeme ellen. Mannheim Aladár dr. ügyvéd ma kérvényt nyújtott be az aradi törvényszék csödbíróságához, csödtöt kérve az aradi Mezőgazdák Tejüzeme-cég ellen, 1210 lejes követelése miatt. A bíróság a napokban dönt a csökkérelem felett, az összeg kis volta miatt azonban előreláthatólag elutasítja a csökkérelemet.

= Ipari kiállítás Londonban. A kereskedelmi és iparkamara közli: 1931. február hó 16—28. között nagyarányú ipari kiállítás lesz Londonban. A kiállításra vonatkozó ismertetések kaphatók a kamaránál.

= Piaci árak: Tojás 2.80—3 lejt darabja, vaj 80—100 lejt kilogrammja, tejfél 25—30, tej 7—8 lejt literje, tehénturó 12—14, juhturó 40 lejt kilogrammja, bab 10—12, burgonya 3—4, hagyma 2—3 lejt kilogrammja, dió 20—22, szőlő 18—20, alma 10—12, körte 10—14 lejt kilogrammja, sovány liba 250—280, kövér liba 480—580, sovány ruca 130—180, kövér ruca 230—280, csirke 50—70, tyúk 90—110 lejt párja. A gabonapiac árai: buza 290—310, árpa 280—290, zab 290—300, tengeri 210—220 lejt máterezsánsként.

GABY kalapsalon Bársonykalapok nagy választékban 200 lei. Filc-kalapok 125 lei. Arad, Bulv. Regele Ferdinand 11. Menyasszonyi koszorúk nagy választékban.

Dura-elemek a legjobb-bak. Engros és detail Varga és Rosenfeldnél a Központi szálló mellett

A beleznai fantasztikus vérvád, amelyről kiderült, hogy rosszhiszemű hitalálás — A bíróság komolyan foglalkozik ezzel a középkori vádaskodással

A beleznai járásbíró, mint annakidején megirtuk, mesterségesen gyártott vérvád-pörben tart tárgyalást, amely úgy a zsidók, mint a keresztények részéről nagy érdeklődés mellett folyik. A bíróság egy egész sereg tanut idézett meg a tárgyalásra, ahol a vádlottakat eleinte csak egy könnyű testisértés miatt akarták felelősségre vonni. A tárgyalás folyamán már súlyos testisértésre terelődött át az ügy és ez így fölfokozódott egész a vérvádig. A vádirat szerint a husvéti ünnepek előtt két zsidó járt Ó-Szemerán és ottan két keresztény gyermek kezéből vért csapolt ki ismeretlen célra. A csendőrség jelentése azt állítja, hogy valószínűleg rituális célokra kellett a vér a két zsidónak.

A tárgyalás során a bíróság megkérdezte az egyik Liebermann nevű vádlottat, hogy bünszék érzi-e magát. A vádlott kijelentette, hogy nem érzi magát bünszék, mert soha sem járt Ó-Szemerán és 16 tanuval akar alibit igazolni. Egy Steinberger nevű másodvádlott kijelenti, hogy ő tényleg volt a faluban a jelzett időben, de a reá olvasott vádból semmi sem igaz. Bagra Heléna, a vádló gyerek előadja, hogy két ismeretlen zsidó őt a falu végére csalta, a kezéből egy nagy pohárba vért csapoltak és ezért 50 fillért adtak neki. A második vádló gyerek Koszt Vaszil már betanított tanu, azt azonban nem meri állítani, hogy a két vádlott vette tőlük a vért, majd

a bíró erélyességére bevallja, hogy az egész ügy tiszta hazugság, mert neki soha sem

volt dolga zsidókkal, hanem a kezét tövisekben szurkálta meg és Szántó Mária nevű játszótársa beszélte rá, hogy az ügybe keverjék bele a zsidókat.

Nagy feltűnést keltett az orvos vallomása, aki látéletével támasztotta alá a vérvádat. Az orvos bevallotta, hogy a látéletet a főszolgabíró pressziójára állította ki, aki egyben figyelmeztette őt arra, hogy itt diszkrecióról van szó. A tárgyalást egyelőre elnapolták, de most már nyilvánvaló hogy rosszhiszeműségről van szó és az ítélet felmentő lesz.

Ismert temesmegyei betörőt fontak el Budapesten

Tápiószeléről jelentik: Pestmegyében az utóbbi időben az egyes községekből sűrűn érkeztek jelentések vakmerően elkövetett betörésekről és lopásokról, amelyek leginkább kocsárosokat károsítottak meg. A hevezetett csendőri nyomozások eredménytelenek maradtak, a tettes mindig megugrott, míg most végre egy egészen jelentéktelen esetből kifolyólag mégis hurokra került a betörő, aki Tóth Gyula István temesmegyei illetőségű notórius szélhámossal azonos, aki már Magyarországon és Romániában is többszörösen volt büntetve. Beismerte, hogy 8-10 ezer pengő értékű holmit harácsolts össze. Eddig 41 lopás elkövetését vallotta be és beismerte azt is, hogy pénzt és ékszereket is lopott.

Gramofon. 19. Rádiózenekar. — Prága. 12.15. Gramofon. 19.30. Gramofon. 20.30. November-revü. 21. Fuvózenekar. 22. A Novomá-zenekar látéka. — Wien. 12. Tarka gramofon. 13. Maco-zenekar. 16.15. Schiller: A messinai menyasszony című szomorujátéka énekkarokkal. 20.30. Verdi: Alarcosbál című háromfelvonásos operája az állami Operaházból. 23.25. Hummer-zenekar.

VASÁRNAP, november 30.

Bucuresi. 12. Délelőtti zene. 13. Gramofon. 17. Dinicu-zenekar, könnyű és román zene. 18.30. Dinicu-zenekar. 20. Gramofon. — Budapest. 11. Reimátus istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 12. Egyházi ének a kir. udvari és várplébánia templomból. A szentbeszédet Hóka Imre dr., a gellérthegyi sziklakápolna lelkésze mondja. 13. Rákosi Jenő szobrának ünnepélyes leplezése. Koncertál Magyar Károly hiriapíró. Majd: A

m. kir. Mária Terézia I. honvédegyezred zenekarának hangversenye. 3. Gramofonhangverseny. 5. Az iskolánkívüli népművelés rádióelőadása. (Rádió Szabad Egyetem). 6.15. Lehar-hangverseny a Szekesfővárosi Zenekar előadásában a szekesfővárosi Vigadóból. Közreműködik Orosz Julia, a m. kir. Operaház művésznője. Szedő Miklós, a Városi Színház operatársak és Neumann László hegedűművész. 7.50. Sporteredmények. 8. Bodán Margit és Cselényi József magyar nő-táka énekelnek. Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 9. Ünnepi előadás a magyar rádió fennállásának ötödik évfordulóján. Közreműködnek: Nagy Margit és Laurisiu Lajos, a m. kir. Operaház művészei. Odry Árpád, a Nemzeti Színház örökös tagja, Dohnányi Ernő dr. és a m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar. Kárnagy Dohnányi Ernő. Majd: A Fekes-szalonzene, az Ostende tangó- és jazzband és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból. — Belgrád. 13.15. Gramofon. 13.30. Déli zene. 17. Tambura. 18.30. Gramofon. 21. Lang Albert hegedűjátéka. 21.30. A pancsovai dalegyüt hangversenye. 23.45. Nemzeti dalok gitárral. — Prága. 9. Gramofon. 10. Egyházi zene. 11.30. Gramofon. 12. Kamarazene. 20.05. Népszerű zenekari hangverseny. 21. Közvetítés a jungbunzlauer színházból. — Wien. 11.30. Orgonaverseny. 12.05. A wieni szimfonikus zenekar hangversenye. 14.05. Puccini: Pillangókisasszony, gramofonopera a milanoi Scala együttesének előadásában. 16.05. Az 5. gyalogezred zenekarának géltutáni hangversenye. 18.30. Kamarazene. 19.30. Négerek élete a Belga-Kongóban. 20.40. Szórakoztató zene. (Holzer-zenekar). 21.30. Végy... (a hangosfilm szakácskönyve). Schiller Pál és Krassa Lóó hangjátéka. 23.40. Esti hangverseny. — EGYÉB KÜLFÖLDI ÉRDEKESÉGEK. Frankfurt. 20.30. Verdi: „Falstaff” című operája három felvonásban. — Róma. 21.50. Puccini „Bohémélet” című operája, közben csevegések.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

NYILTER.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen főttemetetésén résztvettek, vagy részvétüket nyilvánították, koporsójára koszorút és virágot küldöttek, ezuton mondok köszönetet.

Egyben kérem igen tisztelt vendégeimet, hogy a jövőben is támogassanak.

özv. Schwarz Ferencné
vendéglős,
v. Tökölly-tér 10.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szófe hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbellyel ellátott kérdézősköndésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő oostabélyeg csatolását kéjük. A kiadó vatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

HÁZASSÁG.

MELYIK fiatal urnóly társulna mint ölet-társ gazdaságom újra-építéséhez. Választ „Kisegitem” jelíge az Aradi Közlöny kiadójába. 4673

ALKALMAZÁS.

BEJÁRÓ szobaleány azonnalra keresték, v. Eötvös-uca 15., ajtó 17. sz. 4688

LAKÁS.

KÜLÖNBEJÁRATU elegáns butorozott szobát keresek cserépkályhával és villanyvilágítással, ugyanott melékhelyiséget a tisztiszolga részére. Cimet az Aradi Közlöny kiadójába kér.

Ötszobás lakás alkovval, előszobával, elsőrendű melékhelyiségekkel május 1-től kiadó, Szabadság-tér 3. — Udvari üzlet-iroda-helyiség május 1-től kiadó, Szabadság-tér 21.

KIADÓ uccai háromszobás lakás Piata Avram Iancu 17. alatt. 4652

VÉTELÉSELADÁS.

FELHIVOM a n. é. közönség figyelmét dusan felszerelt bizományi raktáramra, hol előre is előnyöse beszerezheti karácsonyi ajándéktárgyait. Rendkívül sok dísz tárgy, festmények, ezüst evőeszközök, ezüst tárgyak, perzaszönyegek, szőrmebundák, hintaszék, antik butorok, gyermekjátékok, villanylámpák, órák, vitrinek stb. SALGONE, bizományi üzlete, Str. Horia 1, Neuman-palota. 1000

Üszí idényre! Aki jó és erős cipővel akarja magát ellátni, az Varseny ár! Női fekete, nagy pangis tűzős cipő 380 lejűl. Férfi erős strapa cipő 480 lejűl. Női barna lelepipő 420 lejűl. Női drapp minden színben 450 lejűl. Férfi barna legújabb kivitelben, gummi szorokkal 600 lejűl. Gyermek cipő 200 lejűl.

Az aradi iparozók árúhitel könyvecskére a fenti árak mérvadóak.

NAGYBARKÁJU rövid PERZSABUNDÁT azonnali megvételre keresek. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1, Neuman-palota.

KERESEK régi nemes magyar és más régi festők műveit, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellánokat, gyárt és perzaszönyegeket, különböző műtárgyakat stb. SALGONÉ, Str. Horia 1, Neuman-palota. 1000

TISZTA. MOSOTT RONGYOT, gépek tisztítására kisebb feltételek keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny Kiadóhivatalában. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

OKTATÁS.

MAGYAR-NEMET-FRANCIA nyelvű oktatás kezdőknek jutányosan. Correpetálás diákok részére magyar-német nyelven. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 4542

ÜZLETEK.

FÜTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér szatánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

INGATLAN.

Volt Szabadság-tér közelében kottéválaszható 38 méter uccai fronttal, bíró borbáz évi 198.000 Lei hértüvede, lemmel, áron atul sürgösen, 720.000 Lei-ért eladó. — Bövebbet: Kiss Lajos „URANUL” irodájában, városházával szemben, Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 1. szám.

Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügvelni! (Szabadság-tér) 10. szám.